



**CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE BILBAO Y LA
ASOCIACIÓN INGENIERÍA SIN FRONTERAS DEL PAÍS VASCO PARA LA EJECUCIÓN DEL
XXII SEMINARIO SOBRE DESARROLLO, COOPERACIÓN Y TECNOLOGÍA**

Bilbao, [xxx de octubre de 2021](#)

REUNIDAS

De una parte, D^a ITZIAR URTASUN JIMENO, Concejala Delegada del ÁREA DE COOPERACIÓN, CONVIVENCIA Y FIESTAS DEL AYUNTAMIENTO DE BILBAO, facultada para la formalización de este convenio por Acuerdo de la Junta de Gobierno de la Villa de fecha [xxx de octubre de 2021](#).

De otra, D. Javier Arana Obra en calidad de PRESIDENTE de la ASOCACION INGENIERÍA SIN FRONTERAS DEL PAÍS VASCO – EUSKAL HERRIKO MUGARIK GABEKO INGENIARITZA, con sede en la Escuela de Ingeniería de Bilbao e inscrita en el Registro de Asociaciones con el nº AS/B/04640/1994

Las partes se reconocen mutuamente la capacidad legal suficiente para formalizar este documento
y

EXPONEN

PRIMERO: El Ayuntamiento actúa en ejercicio de las competencias que en materia de Cooperación al Desarrollo reconoce el artículo 17, apartado 37 de la Ley 2/2016 de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi y resto de normas sectoriales aplicables.



En este ámbito, el III Plan Director de Cooperación al Desarrollo del Ayuntamiento de Bilbao (2016-2020, actualmente en fase de evaluación y prorrogado hasta la aprobación del IV Plan) declara la Educación para la Transformación Social como una de sus líneas prioritarias. Si el objetivo es la consolidación de sujetos sociales, tanto en el Norte como en el Sur y la estrategia del Plan se basa en el principio de corresponsabilidad, es necesario incidir en el Norte, en este caso en la población de Bilbao, para transformar las estructuras, las políticas y pautas de comportamiento que impiden un desarrollo justo y equitativo.

SEGUNDO: Para la consecución de este objetivo, la coordinación entre diferentes agentes adquiere en el ámbito de la Educación para la Transformación Social un valor estratégico que se expresa en términos Sur-Norte, posibilitando con ello un diálogo en situación de igualdad sobre el desarrollo, y Norte-Norte, permitiendo multiplicar el impacto de las acciones que se pretendan poner en marcha.

Esta intervención está en estrecha consonancia con los **Objetivos de Desarrollo Sostenible y la Agenda 2030 aprobados por la Organización de las Naciones Unidas (ONU)** en 2015 relativos a la reducción de las desigualdades, y la promoción de la paz, la justicia e instituciones sólidas, como bases fundamentales de esta agenda internacional.

Así mismo, la intervención se alinea con la **Carta de Valores de “Bilbao Balioen Hiria”** del Ayuntamiento de Bilbao en tanto apuesta por el desarrollo de acciones que favorezcan la inclusión, la tolerancia y la convivencia desde la diversidad cultural, y en la que valores como la justicia social, el respeto a los derechos humanos, la equidad, la inclusión, el compromiso, la solidaridad y la participación están siempre presentes.

TERCERO: Ingeniería Sin Fronteras del País Vasco-Euskal Herriko Mugarik Gabeko Ingeniaritza, es miembro de la Federación Española de Ingeniería Sin Fronteras, de la Coordinadora de ONGD de Euskadi y del Consejo Municipal de Cooperación de Bilbao.



CUARTO: El Seminario sobre Desarrollo, Cooperación y Tecnología, que celebra en 2021 su XXII edición, se presenta como una incursión de la Educación para la Transformación Social en el ámbito universitario a través de la implantación de actividades educativas y formativas sobre desarrollo, cooperación internacional y tecnología en la Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatea. Se trata de una actividad fuertemente consolidada que tiene como objetivo profundizar en los conceptos, funcionamiento e iniciativas de Desarrollo, poniendo especial atención en las Tecnologías para la Transición Ecosocial.

De acuerdo con lo anteriormente expuesto y continuando con la colaboración que se inició en 2008 con la financiación del IX Seminario y con la experiencia de mutua colaboración entre las entidades firmantes, las partes acuerdan formalizar el presente Convenio de Colaboración, conforme a las siguientes

CLAÚSULAS

PRIMERA: OBJETO

Es objeto del presente convenio establecer el marco de colaboración entre el ÁREA de COOPERACIÓN, CONVIVENCIA Y FIESTAS del Ayuntamiento de Bilbao (desde ahora ACCF) y la ASOCIACIÓN INGENIERÍA SIN FRONTERAS PAÍS VASCO-EUSKAL HERRIKO MUGARIK GABEKO INGENIARITZA (desde ahora ISF País Vasco-Euskal Herriko MGI) para la impartición del **XXII SEMINARIO SOBRE DESARROLLO, COOPERACIÓN Y TECNOLOGÍA**, según el programa que la entidad ha formulado y que se adjunta como **Anexo 1**.

SEGUNDA: OBJETIVOS DE LA ACTIVIDAD

- Acercar a la comunidad universitaria la realidad en los Países Empobrecidos, de una manera seria y objetiva,

- Completar la formación universitaria con una formación socio-humanística que ayude a consolidar y ampliar los principios ético-deontológicos que deben regir el ejercicio profesional, permitiendo a las futuras y futuros profesionales actuar en su ejercicio profesional con actitudes y valores basados en la tolerancia, la solidaridad con otros pueblos y personas, la igualdad entre mujeres y hombres, el respeto hacia otras culturas y formas de vida y la cooperación como forma de trabajo,
- Formar al alumnado universitario de titulaciones del campo de las enseñanzas técnicas que realizan su Trabajo Fin de Grado en el ámbito de la cooperación al desarrollo en coordinación con la Oficina de Cooperación al Desarrollo de la UPV/EHU.
- En cuanto a la pedagogía y metodología a utilizar, los últimos años se han planteado una serie de reflexiones y mejoras pedagógicas para adaptarse al plan del Espacio Europeo de Educación Superior (EEES).

TERCERA: POBLACIÓN DESTINATARIA

La actividad irá dirigida al conjunto de la población interesada en la Educación para la Transformación Social, si bien se señalan como criterios preferentes de selección los siguientes:

- Fecha de inscripción.
- Experiencia previa en el campo de la cooperación al desarrollo.
- Criterios de paridad establecidos en la Ley del Parlamento Vasco 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

CUARTA: DURACIÓN Y LUGAR DE IMPARTICIÓN DE LA ACTIVIDAD

El **XXII SEMINARIO SOBRE DESARROLLO, COOPERACIÓN Y TECNOLOGÍA** es una formación con un amplio recorrido en la Escuela de Ingeniería de Bilbao, y tiene una gran acogida entre el alumnado. Este año el Seminario se celebrará de manera semipresencial, parte en Bolunta – Voluntariado y Participación Social (debido a las restricciones de aforo y horarios), en el primer



cuatrimestre del curso académico 2021-2022, con una carga lectiva de 32 horas presenciales (24 físicas, 8 online), 8 hora de trabajo colectivo online y 35 horas de trabajo individual no presenciales, haciendo un total de 75 horas.

QUINTA: PRESUPUESTO DEL PROYECTO Y SUBVENCIÓN DEL AYUNTAMIENTO DE BILBAO.

El presupuesto anual de este proyecto asciende a 8.940,40 €.

El Ayuntamiento de Bilbao colaborará con la realización de este proyecto concediendo una subvención a la Asociación Ingeniería Sin Fronteras del País Vasco por importe de 7.000 euros, que será abonada en un único pago y por anticipado, sin exigencia de garantía alguna a la entidad beneficiaria. Se considerarán gastos subvencionables aquellos que de manera indubitada respondan a la naturaleza de la actividad subvencionada, resulten estrictamente necesarios y se realicen en el plazo establecido en el convenio. En ningún caso el coste de adquisición de los gastos subvencionables podrá ser superior al valor de mercado.

El presupuesto del programa subvencionado mediante este convenio se adjunta en el **Anexo 2**.

El presupuesto de este proyecto es compatible con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados. El conjunto de aportaciones en ningún caso podrá superar el coste de la actividad subvencionada, en cuyo caso daría lugar al reintegro correspondiente. ISF tiene la obligación de comunicar la existencia de otras ayudas recibidas.

La entidad beneficiaria tiene la posibilidad de subcontratar parte de la actividad subvencionada. Si la actividad concertada con terceros excede del 20% del importe de la subvención y dicho importe es superior a 60.000 €, deberá formalizarse por escrito y autorizarse previamente por el Ayuntamiento. En ningún caso podrá concertarse la ejecución total o parcial de las actividades subvencionadas con personas o entidades incurso en alguna de las prohibiciones del art. 13 de



la Ley General de Subvenciones, ni con personas o entidades vinculadas con el beneficiario (considerándose que existe una vinculación en los casos recogidos en el art. 68.2 del Reglamento), ni con las demás personas previstas en el artículo 29.7 de la Ley General de Subvenciones.

Constituye infracción penal, según el art.308 del Código Penal:

- La obtención de subvenciones o ayudas de las Administraciones Públicas por importe superior a 10.000 € falseando las condiciones requeridas para su concesión u ocultando las que la hubiesen impedido.
- En el desarrollo de una actividad sufragada total o parcialmente con fondos de las Administraciones Públicas, la aplicación de los mismos, en una cantidad superior a 10.000 €, a fines distintos de aquellos para los que la subvención o ayuda fue concedida.

SEXTA: COMPROMISOS DE LAS PARTES

ISF País Vasco-Euskal Herriko MGI, asume las siguientes funciones:

- Llevar a cabo el seminario, conforme a la programación que se refiere en el proyecto obrante en el expediente, debiendo resolver cuantas eventualidades surjan en su convocatoria y ejecución.
- Difusión de la actividad.
- Tareas de preinscripción, selección y matriculado del alumnado,
- Evaluación del seminario y de los trabajos finales.
- Informe final de la actividad y justificación de la subvención que deberá ser presentada ante el Área de Cooperación, Convivencia y Fiestas en los términos que se especifican en la cláusula séptima.

La titularidad de los resultados obtenidos en el desarrollo de la actividad corresponde a la Asociación Ingeniería Sin Fronteras del País Vasco, siendo obligación de éste reconocer la colaboración



municipal.

AYUNTAMIENTO DE BILBAO, asume los siguientes compromisos:

- Conceder a ISF País Vasco - Euskal Herriko MGI una subvención por importe de 7.000 € con destino a la financiación de los gastos derivados de la celebración del seminario. A tal efecto, las partes acuerdan el abono de la subvención mediante la modalidad de pago anticipado, total o parcial, sin exigencia de garantía.
- Hacer junto con la entidad beneficiaria, un seguimiento de las circunstancias que vayan surgiendo en la ejecución de las actividades recogidas en el Convenio.

En caso de incumplimiento por parte de Asociación Ingeniería Sin Fronteras del País Vasco, será de aplicación lo establecido a tal efecto en la normativa de subvenciones.

SÉPTIMA: JUSTIFICACIÓN DE LA SUBVENCIÓN

En el plazo máximo de tres meses desde la realización de las actividades objeto del convenio, ISF País Vasco-Euskal Herriko MGI deberá justificar ante el Ayuntamiento de Bilbao el destino de la subvención concedida, mediante la presentación de la siguiente documentación:

- Memoria de actuación justificativa del cumplimiento de las condiciones impuestas en la concesión de la subvención, con indicación de las actividades realizadas y de los resultados obtenidos.
- El balance de gastos e ingresos correspondientes a la ejecución del programa, conforme al modelo facilitado por el Ayuntamiento.
- Cuenta justificativa de los gastos incurridos en la ejecución de las actividades subvencionadas que incluirá, a efectos de acreditación, facturas y demás documentación original justificativa que acredite los gastos efectuados dentro del plazo previsto para la ejecución del programa, distinguiéndose, a estos efectos:

- Los costes directamente relacionados con la ejecución del programa, que deberán quedar justificados en su totalidad. Los documentos que soporten la justificación de gastos incluirán, en todo caso, los siguientes datos:
 - Identificación de la persona beneficiaria
 - Descripción del objeto del gasto, que deberá estar directamente relacionado con la ejecución del programa.
- Así mismo, los documentos que soporten la justificación se circunscribirán únicamente al programa que justifican.

Con carácter excepcional, en supuestos de actividades llevadas a cabo ocasionalmente por personas que no ostentan la condición de profesionales, se podrá admitir la presentación de documentos en los que figure el recibí del importe de la presentación convenida, junto con copia del documento identificativo (DNI, NIE o pasaporte) de la persona perceptora, a los que se acompañará necesariamente, cuando su importe sea superior a 200 €, el documento acreditativo de la realización del abono en la cuenta bancaria de la persona perceptora.
- Los costes indirectos para los que, salvo requerimiento expreso, no se exigirá justificación documental alguna. Estos costes habrán de imputarse por la persona o entidad beneficiaria a la actividad subvencionada en la parte que razonablemente corresponda de acuerdo con principios y normas de contabilidad generalmente admitidas y, en todo caso, en la medida en que tales costes correspondan al periodo en que efectivamente se realiza la actividad, sin que, en ningún caso, la imputación llevada a cabo pueda resultar superior al 10 por ciento de los costes directos del programa subvencionado. A efectos de justificación, el porcentaje admitido de costes indirectos será el mismo que el declarado por la entidad en el presupuesto que sirve de base para la concesión de la subvención, y se aplicará sobre los gastos directos efectivamente justificados.
 - La entidad subvencionada deberá justificar la totalidad del gasto previsto en las actividades subvencionadas y no sólo la aportación municipal, en el caso de que aquel excediera del aporte de la subvención.



- Cuando las actividades hayan sido financiadas además con fondos propios u otras subvenciones o recursos, deberán detallarse, con indicación del importe, la procedencia y aplicación de los mismos.
- El incumplimiento total o parcial de la obligación de justificar la subvención conllevará la obligación de reintegro de las cantidades no justificadas.

OCTAVA: MODIFICACIÓN DEL PROGRAMA

Cualquier modificación sustancial del programa habrá de ser solicitada con carácter previo a su realización por escrito al Ayuntamiento de Bilbao quien deberá expresamente autorizarla. Las solicitudes de modificación sustancial han de estar motivadas, especificando las repercusiones presupuestarias y del cronograma que implican.

La Junta de Gobierno delega en la Delegación del Área correspondiente la autorización de estas modificaciones.

A tal efecto se consideran modificaciones sustanciales las siguientes:

- Cambios en los objetivos generales y/o específicos.
- Variaciones superiores al 20% en los importes de las partidas del presupuesto aprobadas (las variaciones presupuestarias entre partidas no podrán afectar a los costes indirectos), que no impliquen minoración del presupuesto total del programa.

Cualquier otra modificación que no altere esencialmente la naturaleza u objetivos de la subvención podrá ser aceptada en el momento de la justificación, siempre y cuando tal aceptación no suponga dañar derechos de terceros.



NOVENA: PUBLICIDAD DE LAS ACTIVIDADES OBJETO DEL CONVENIO

Cada una de las partes firmantes podrá hacer publicidad de las actividades objeto del Convenio del modo que estimen oportuno, pero siempre haciendo mención expresa de la participación de las partes firmantes del presente convenio, con igual peso o carga publicitaria o de imagen.

Cualquier material de comunicación que se utilice deberá incorporar de forma visible el logotipo del Ayuntamiento de Bilbao y de la Asociación Ingeniería sin Fronteras del País Vasco-Euskal Herriko Mugarik Gabeko Ingeniaritza conforme a las instrucciones que sean emanadas a tal efecto de la Administración. La Asociación beneficiaria facilitará al Ayuntamiento el ejercicio de la facultad de supervisión previa de dicho material.

DÉCIMA: OTRAS CONSIDERACIONES

En tanto se mantenga la vigencia del convenio, la Asociación estará obligada, en el ejercicio de su actividad, al cumplimiento de las disposiciones vigentes en materia fiscal, laboral y de seguridad social, así como las relativas a seguridad e higiene en el trabajo y cualesquiera otras que resulten de aplicación.

En ningún caso se derivará relación laboral o vinculación jurídica alguna entre el personal que actúe por cuenta de la Asociación y el Ayuntamiento de Bilbao.

La Oficina de Cooperación de la Universidad del País Vasco colaborará asimismo con la difusión del seminario, así como se encargará de la certificación de los créditos de libre elección al alumnado universitario que cumpla los requisitos para la obtención de los mismos.



DECIMOPRIMERA: VIGENCIA DEL CONVENIO

El presente Convenio surtirá efectos a partir del 1 de Enero y estará vigente hasta el 31 de Diciembre, ambos del año en curso. No obstante, las partes firmantes manifiestan su voluntad de hacerlo extensivo a años sucesivos, a cuyo efecto el presente convenio podrá prorrogarse, de forma expresa, a su término y por años naturales, dentro de los límites legales.

DECIMOSEGUNDA: CONDICIÓN SUSPENSIVA

El convenio queda sometido a la condición suspensiva de existencia de crédito adecuado y suficiente en cada ejercicio presupuestario para financiar las obligaciones asumidas por el Ayuntamiento de Bilbao.

DECIMOTERCERA: LEGISLACIÓN APLICABLE

El presente convenio se registrará e interpretará conforme a las cláusulas contenidas en el mismo. En su defecto, se estará a lo dispuesto en la legislación vigente, en particular a lo establecido en la Ley 38/2003 de 17 de Noviembre, General de Subvenciones y demás normativa estatal, autonómica y foral que la complemente o desarrolle.

DECIMOCUARTA: APLICACIÓN DE LOS PRINCIPIOS DE IGUALDAD DE MUJERES Y HOMBRES

El Ayuntamiento de Bilbao establece que ISF País Vasco-Euskal Herriko MGI ha de cumplir, en materia de equidad de género, las disposiciones relativas a la Ley 4/2005 de 18 de febrero para la Igualdad de Mujeres y Hombres, y especialmente a los principios generales regulados en los artículos 3, 16, 18.4 y 23 por ser de aplicación directa a las entidades que suscriban convenios con las Administraciones Públicas Vascas.



DECIMOQUINTA: PROTECCIÓN DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL

Las partes se comprometen a respetar en todo caso lo regulado por la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de protección de datos de Carácter personal, y disposiciones concordantes.

DECIMOSEXTA: AUTORIZACIÓN DEL GASTO

A fin de hacer frente al compromiso económico derivado de la formalización del presente documento existe una autorización de gasto aprobado por resolución de [XXX de XXX de 2021](#) por importe de 7.000 € con cargo a la aplicación presupuestaria 2021 32000 23190 4819900, PEP 2021/00139.

Y en prueba de conformidad firman por duplicado las dos partes el presente Convenio, en el lugar y fecha arriba indicados.

Itziar Urtasun Jimeno
Ayto. de Bilbao

Javier Arana Obra
ISF País Vasco



**LANKIDETZA HITZARMENA, BILBOKO UDALAREN ETA MUGARIK GABEKO INGENIARITZA
ELKARTEAREN ARTEKOA, GARAPENAREN, LANKIDETZAREN ETA TEKNOLOGIAREN
GAINEKO XXII. MINTEGIA EGITEKO**

Bilbon, [2021eko urriaren xxx \(e\)\(a\)n](#).

BILTZEN DIRA

Alde batetik, Itziar URTASUN JIMENO andrea, Bilboko Udaleko Berdintasun, Lankidetzeta eta Jaietako zinegotzi ordezkaria, agiri hau formalizatzeko gaikuntza duena Gobernu Batzordeak [2021eko urriaren XX-eko](#) onetsitako erabakiaren bidez.

Beste alde batetik, Javier Arana Obra jauna, Euskal Herriko Mugarik gabeko Ingeniaritza elkarteko presidentea (elkarteak Bilboko Ingeniaritza Eskolan du egoitza, eta Elkarteen Erregistroan izena emanda dago, AS/B/04640/1994 zenbakiarekin).

Aldeek elkarri ezagutzen diote dokumentu hau formalizatzeko legezko gaitasun behar bestekoa.

ADIERAZTEN DUTE

BAT: Bilboko Udalak garapenerako lankidetzaren arloan esleiturik dituen eskumenak baliatuz dihardu hemen, zeintzuk 2/2016 Legeak 1(2/2016 Legea, apirilaren 7koa, Euskadiko Toki Erakundeei buruzkoa) 7. artikularen 37. apartatuan eta aplikatzekoak diren gainerako sektore-arauek aitortzen baitizkiote.

Arlo horretan, Bilboko Udalaren Garapenerako Lankidetzarako III. Gida Planak (2016-2020) dio ezen Gizarte Eraldaketarako Hezkuntza dela bere lehentasunezko lerroetako bat (une honetan, plana ebaluatze fasean dago, eta IV. Plana onetsi artean luzatuta). Udalaren jardunaren helburu nagusia



subjektu sozialak sendotzea bada, Iparraldean zein Hegoaldean, eta gure estrategia erantzunkidetasunaren printzipioan oinarritzen bada, beharrezkoa da Iparraldean eragitea, kasu honetan Bilboko biztanleengan, garapen bidezkoa eragozten duten egiturak, politikak eta jokabide-jarraibideak eraldatzeko.

BI: Xede hori iristeko, eragile batzuen eta besteen arteko koordinazioak, Gizarte Eraldaketarako Hezkuntzaren arloan, balio estrategikoa du, eta bi alderdi ditu, batetik, Hegoa-Iparra ikusmoldea, aukera emanez berdinen arteko elkarriketa bat abiatzeko garapenari buruz, eta, bestetik Iparr-Iparra ikusmoldea, abian jarri nahi diren ekintzen inpaktua anizteko aukera emanez.

Jardun hau oso bat dator **Garapen Jasangarriko Helburuekin eta 2030 Agendarekin, zeintzuk Nazio Batuen Erakundeak onetsi baitzituen** 2015ean; nazioarteko agenda horren funtsezko oinarriak dira, hain zuzen: desberdintasunak murriztea, bakea, justizia eta erakunde sendoak sustatzea.

Era berean, esku-hartze hau bat dator Bilboko Udalaren **"Bilbo Balioen Hiria" Balioen Gutunarekin**, zeinak inklusioa, tolerantzia eta kultur dibertsitatearekiko bizikidetzaz bultzatzen dituzten ekintzak garatzearen aldeko apustua egiten baitu, tartean izanez beti gizarte-justizia, giza eskubideekiko errespetua, emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna, inklusioa, konpromisoa, elkartasuna eta parte-hartzea bezalako balioak.

HIRU: Euskal Herriko Mugarik gabeko Ingeniaritza elkarteak Mugarik gabeko Ingeniaritzako Espainiako Federaziko kidea da, eta baita ere Euskadiko GGKEen Koordinakundekoa eta Bilboko Lankidetzako Udal Kontseilukoa.

LAU: Garapenari, Lankidetzari eta Teknologiari buruzko Mintegiak XXII. aldia ospatuko du 2021ean, eta, oraingoan, Gizarte Eraldaketarako Hezkuntza unibertsitate-eremuan sartuko da, hezkuntza- eta formazio-jarduerak eskainiz EHU-n, garapenaren, nazioarteko lankidetzaren eta teknologiaren inguruan. Jarduera hau oso finkatuta dago, eta bere xedea da garapenaren inguruko zenbait kontzeptu, funtzionamendu eta ekimen hobeto ezagutzea, arreta berezia jarritz Trantsizio Ekosozialerako Teknologiei.



Bat etorri orain arte azaldutakoarekin, eta aurrerantzean ere 2008an hasitako elkarlanari segida ematearren IX. mintegia finantzatzuz, eta oinarritzat hartuz entitate sinatzaileen arteko elkarlanaren esperientzia, aldeek adosten dute lankidetzaren hitzarmen hau formalizatzea, klausula hauen arabera:

KLAUSULAK

BAT: OBJEKTUA

Hitzarmen honen objektua da lankidetzarako marko bat ezartzea Bilboko Udalaren LANKIDETZA, BIZIKIDETZA ETA JAIETAKO SAILAREN eta EUSKAL HERRIKO MUGARIK GABEKO INGENIARITZA ELKARTEAREN artean (lehena LBJS, aurrerantzean, eta bigarrena Euskal Herriko MGI), **GARAPENARI, LANKIDETZARI ETA TEKNOLOGIARI BURUZKO XXII. MINTEGIA** eskaintzeko, entitateak osatu duen programaren arabera (Agiri honetan **1. Eranskin** gisa doa).

BI: JARDUERAREN XEDEAK

- Unibertsitateko komunitateari herrialde txirotuen errealitatea hurbiltzea, modu serio eta objektiboan.
- Unibertsitateko formazioa osatzea formazio sozio-humanistiko batekin, jardun profesionalean eduki beharreko printzipio etiko-deontologikoak sendotzearen eta zabaltzearen, eta etorkizuneko profesionalak tolerantzia, beste herri eta pertsona batzuekiko elkartasunean, emakume eta gizonen arteko berdintasunean, beste kultura eta bizimodu batzuekiko errespetuan eta lankidetzan oinarritutako jarrera eta balioekin jardun daitezen.
- Irakaskuntza teknikoetako titulazioetakoak izanik euren gradu-amaierako lana garapenerako lankidetzaren arloan egiten dute ikasleei prestakuntza ematea, EHUKo Garapenerako Lankidetzaren Bulegoarekin koordinatuta.
- Erabili beharreko pedagogiaz eta metodologiak, atzenengo urteetan zenbait gogoeta eta hobekuntza pedagogiko proposatu dira Goi mailako Hezkuntzako Europar Eremuaren Planari



egokitzearen.



HIRU: NORENTZAT DEN

Jarduera hau Gizarte Eraldaketarako Hezkuntzan interesa duten guztientzat da; hala ere, hautaketan, honako hauek izango dira lehentasunezko irizpideak:

- Izena eman deneko data.
- Garapenerako lankidetzaren eremuan aldeztu aurretik izandako esperientzia.
- Parekotasun irizpideak, Eusko Legebiltzarraren 4/2005 Legean ezarritakoak (4/2005 Legea, otsailaren 18koa, Emakumeen eta Gizonen arteko berdintasunerako).

LAU: JARDUERAK ZENBAT IRAUNGO DUEN ETA NON IZANGO DEN

GARAPENARI, LANKIDETZARI ETA TEKNOLOGIARI BURUZKO XXII. MINTEGIA formazio bat da, bide luzea egina duena Bilboko Ingeniaritza Eskolan, eta arrakasta handia eduki izan du ikasleen artean. Aurtengo mintegia partez izango da aurrez aurrekoa, aforo eta ordutegi murrizketak direla eta, Boluntan, 2021-2022 ikasturteko lehen lauhilekoan; 32 izango dira aurrez aurreko irakaspen-orduak (24 ordu aurrez aurre, 8 online), 8 ordu online talde-lanekoak, eta 35 ordu banaka lan egiteko baina ez aurrez aurre; guztira 75 ordu.

BOST: PROIEKTUAREN AURREKONTUA ETA BILBOKO UDALAREN DIRULAGUNTZA

Proiektu honen urteko aurrekontua 8.940,40 eurokoa da.

Bilboko Udalak proiektu hau gauzatzen lagunduko du, eta, horretarako, 7.000 euroko dirulaguntza bat emango Euskal Herriko MGI elkarteari. Dirulaguntza hori ordainketa bakarrean eta aldeztu aurretik ordainduko da, entitate onuradunari inolako bermerik eskatu gabe. Diruz lagun daitezkeen gastutzat joko dira diruz lagundutako jardueraren izaerarekin zailtasunik gabe bat datozenak, behar-beharrezkoak badira eta hitzarmenean ezarritako epean egiten badira. Diruz lagundu daitezkeen gastuetan, eskuratzeko-kostua ezingo da izan, inola ere, merkatu-balioa baino handiagoa.



Hitzarmen honen bidez dirulaguntza jasoko duen programaren aurrekontua **2. eranskinean** adierazitakoa da.

Proiektu honen aurrekontua bateragarria da helburu bererako beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin, edozein dela ere horiek ematen dituen Administrazioa edo ente publiko edo pribatua. Ekarpen horien guztien zenbatekoa ezingo da izan diruz lagundutako jarduerak duen kostua baino handiagoa. Handiagoa bada, itzuli egin beharko da kostu horretatik gorakoa. Beste laguntza horiek jasoz gero, Euskal Herriko MGI elkarteak jakinarazi egin behar du, nahitaez.

Entitate onuradunak aukera du diruz lagundutako jardueraren zati bat azpikontratatzeko. Hirugarrenekin hitzartutako jarduerak dirulaguntzaren zenbatekoaren % 20 gainditzen badu, eta zenbateko hori 60.000 eurotik gorakoa bada, idatziz formalizatu beharko da, eta Udalak baimendu beharko du aldez aurretik. Ezingo da inolaz ere hitzartu diruz lagundutako jarduera guztiak edo haien zati bat egikaritzea Dirulaguntzen Lege Orokorraren 13. artikuluan aipatzen diren debekuetakoren batek eragiten dien pertsonekin edo entitateekin, eta ezta ere onuradunarekin lotura duten pertsonekin edo entitateekin (lotura dutela jotzen da Erregelamenduaren 68.2 artikuluan aipatzen diren kasuetan), eta ezta ere Dirulaguntzen Lege Orokorraren 29.7 artikuluan aipatzen diren gainerako pertsonekin.

Arau-hauste penala izango da, Zigor Kodearen 308. artikuluaaren arabera:

- Administrazio publikoengandik 10.000 euro baino gehiagoko dirulaguntzak edo laguntzak eskuratzea, haiek lortzeko betekizunak faltsutuz edo haiek lortzea eragotziko luketen datuak ezkutatuz.
- Jarduera bat gauzatzen bada guztiz edo partez Administrazio Publikoen funtsez ordainduta, eta dirulaguntza zertarako eman zen eta bestelakoetarako baliatzen bada, 10.000 euro baino gehiagoko zenbatekoan.

SEI: ALDEEN KONPROMISOAK

Euskal Herriko MGI elkarteak honako eginkizun hauek beteko ditu:

- Mintegia gauzatuko du, espedientean jasota dagoen proiektuan aipatzen den programazioaren arabera; gainera, mintegia gauzatzean gorabeherak sortuz gero, konponbidea eman beharko die.
- Jardueraren zabalkundea egin beharko du.
- Ikasleen alde aurreko izen emate, hautaketa eta matrikulari dagozkien lanak egingo ditu.
- Mintegia eta amaierako lanak ebaluatuko ditu.
- Jardueraren gaineko azken txostena eta dirulaguntzaren justifikazioa aurkeztu beharko dizkio Lankidetzak, Bizikidetzak eta Jailetako Sailari, zazpigarren klausulan ezarritako moduan.

Jarduera gauzatuz lortutako emaitzen titularitatea Euskal Herriko MGI elkarteari dagokio; alabaina, elkartearen betebeharra izango da Udalaren lankidetzak aitortzea.

BILBOKO UDALAK, bestalde, honako konpromiso hauek hartzen ditu bere gain:

- Euskal Herriko MGI elkarteari dirulaguntza bat emango dio, 7.000 eurokoa, mintegia egiteak dakartzan gastuak finantzatzeko. Horretarako, aldeek adostu dute dirulaguntzaren ordainketa aurreratzea, osorik edo partez, bermerik jarri beharrik gabe.
- Entitate onuradunarekin batera zaindu beharko du hitzarmenean jasotzen diren jarduerak egikaritzean zer gorabehera sortzen diren.

Euskal Herriko MGI elkarteak ez baditu betetzen hitzarmen honetan bere gain ezarritako betebeharrak, dirulaguntzei buruzko araudian horri buruz ezarritakoa aplikatuko da.

ZAZPI: DIRULAGUNTZA JUSTIFIKATZEA

Hitzarmenaren xede diren jarduerak egin eta gehienez ere hiru hilabeteko epean, Euskal Herriko MGI elkarteak Bilboko Udalaren aurrean justifikatu beharko du emandako dirulaguntza zertarako

erabili duen. Horretarako, honako agiri hauek aurkeztu beharko ditu:

- Urteko memoria, dirulaguntza ematean ezarritako baldintzak bete direla justifikatzen duena, egin diren jarduerak eta lortu diren emaitzak zehaztuz.
- Programa egikaritzuz izandako gastuen eta diru-sarreraren balantzea, Udalak emandako ereduari jarraituz.
- Diruz lagundutako jarduerak gauzatzean egindako gastuak justifikatzeko kontua. Horien artean aurkeztu beharko dira programa gauzatzeko aurreikusitako epearen barruan egindako gastuen fakturak eta gainerako jatorrizko egiaztagiriak. Horretarako, honako hauek bereiziko dira:
 - Programa gauzatzearekin zuzenean lotutako kostuak; horiek osorik justifikatu beharko dira. Gastuak justifikatzeko agirietan, datu hauek jasoko dira, nahitaez:
 - Onuradunaren identifikazioa.
 - Gastuaren xedearren deskripzioa, zuzenean lotuta egongo dena programa gauzatzearekin.
- Era berean, justifikaziorako aurkezten diren dokumentuak justifikatzen den programari buruzkoak baizik ez dira izango.
- Salbuespen modura, enpresa-buruak edo profesionalak ez diren pertsonen bidez gauzatzen badira inoiz jarduerak, onargarria izango da adostutako ordainsariaren zenbatekoa erakusten duen hartze-agiria aurkeztea, jasotzailearen identifikazio-agiriarekin batera (NAN, AIZ edo pasaportea). Ordainsaria 200 euro baino handiagoa denean, derrigorrezkoa izango da jasotzailearen banku-kontuan ordainketa egin izanaren egiaztagiria aurkeztea.
- Zeharkako kostuak: halakoetarako, berariaz eskatzen ez bada, ez da beharrezkoa izango agiri bidez justifikatzea. Kostu horiek diruz lagundutako jarduerari egotziko dizkio pertsona edo entitate onuradunak, arrazoizko neurrian, normalean onartzen diren kontabilitate arloko printzipio eta arauekin bat etorrira eta, betiere, kostu horiek jarduera gauzatzen den aldikoak izanik, eta inola ere ezingo direlarik izan diruz lagundutako programaren zuzeneko kostuen ehuneko 10 baino gehiago. Justifikatzeko orduan, dirulaguntza emateko baliatutako

aurrekontuan onuradunak berak deklaraturakoa izango da zeharkako kostuetan onartuko den ehunekoa, eta, hala, egiaz justifikatutako zuzeneko gastuei aplikatuko zaie ehuneko hori.

- Entitate onuradunak diruz lagundutako jardueren gastu osoa justifikatu beharko du, eta ez Udalaren ekarpena bakarrik, gastu hori dirulaguntza baino handiagoa bada.
- Jarduerak, gainera, funts propioekin edo beste dirulaguntza edo baliabide batzuekin finantzatu badira, aipatu eta zehaztu egin beharko dira, haien zenbatekoa, jatorria eta zertarako baliatu diren azalduz.
- Dirulaguntza justifikatzeko betebeharra betetzen ez bada, dela osorik edo partez, itzuli egin beharko dira justifikatu ez diren zenbatekoak.

ZORTZI: PROGRAMAN ALDAKETAK EGITEA

Programan funtsezko aldaketak egin ahal izateko, baimena eskatu behar zaio Bilboko Udalari, idatziz; Udalak beren-beregi eman behar du horretarako baimena. Funtsezko aldaketak egiteko eskariak arrazoitu egin beharko dira, eta aurrekontuan eta kronograman izango duten eragina zehaztu beharko da.

Gobernu Batzordeak dagokion sailaren ordezkaritzari eskuordetzen dio aldaketa horiek baimentzeko eskumena.

Horri dagokionez, honako hauek jotzen dira funtsezko aldaketatzat:

- Helburu orokor eta berezietan aldaketak egitea.
- Onartutako aurrekontuko partidetan %20tik gorako aldakuntzak (aurrekontuetan partida batetik bestera egiten diren mugimenduen bidezko aldaketek ezingo diete eragin zeharkako kostuei), programaren guztirako aurrekontua gutxitzen ez badute.

Dirulaguntzaren izaera eta helburuak funtsean aldatzen ez dituen beste edozein aldaketa, berriz, justifikazioaren unean onartu ahal izango da, betiere onarpen horrek ez badakar hirugarrenen eskubideak kaltetzea.



BEDERATZI: HITZARMENAREN OBJEKTU DIREN JARDUEREN PUBLIZITZATEA

Hitzarmena sinatu duten aldeetako bakoitzak hitzarmen honen xede diren jardueren publizitatea egin beharko du, egoki deritzon eran, baina, betiere, berariaz aipatuz hitzarmena sinatzen duten aldeen parte hartzea, biek izango dutelarik pisu bera publizitatean edo irudian.

Komunikaziorako baliatzen den material orotan, agerian egon beharko dira Bilboko Udalaren logotipoa eta Euskal Herriko MGI elkartearena, Administrazioak horri buruz emandako jarraibideen arabera. Entitate onuradunak utzi egin beharko dio Udalari bere material hori aldeaz aurretik gainbegiratzeko, horretarako ahalmena baitu.

HAMAR: BESTE KONTU BATZUK

Hitzarmen honek indarrean dirauen bitartean, elkartearen betebeharra izango da tributuen, lanaren eta gizarte-segurantzaren arloetako zuzenbidean indarrean diren xedapenak betetzea, eta orobat laneko segurtasunari eta higienezko dagozkionak eta aplikatzekoak diren bestelakoak.

Ez da inolaz ere lan-harremanik edo lotura juridikorik sortuko elkartearen kontura ari diren langileen eta Bilboko Udalaren artean.

Euskal Herriko Unibertsitateko Lankidetzak Bulegoa elkarlanean jardungo da mintegiaren zabalkundea egiten, eta, halaber, unibertsitateko ikasleen aukera libreko kredituak ziurtatzeko eginkizuna hartuko du bere gain (kreditu horiek eskuratzeko betekizunak betetzen badituzte ikasleok).

HAMAIIKA: HITZARMENAREN INDARRALDIA

Hitzarmen hau urtarrilaren 1etik aurrera hasiko da ondorioak eragiten, eta abenduaren 31ra arte iraungo du indarrean (data biak ere ikasturte honetakoak direla aditzen da). Hala ere, hitzarmena sinatzen duten aldeek berariaz adierazten dute beren borondatea dela hitzarmenaren iraupena



luzatzea, behin lehen iraupen-aldia amaitutakoan, eta betiere urterik urte, legeak ezarritako muga barruan.

HAMABI: BALDINTZA ETENGARRIA

Hitzarmena eten egingo da, baldin eta aurrekontu bakoitzean kreditu egoki eta behar bestekorik ez badago Bilboko Udalak bere gain hartutako betebeharrak finantzatzeko.

HAMAHIRU: APLIKATU BEHARREKO LEGERIA

Hitzarmen hau bere klausulen arabera arautu eta interpretatuko da. Haiek xedatu gabekoetan, indarrean den legediak ezarritakoari jarraituko zaio, bereziki 38/2003 Legea (38/2003 Legea, azaroaren 17koa, Dirulaguntzei buruzko Orokorra) eta hura garatzen edoosatzen duten Estatuko, autonomia-erkidegoko eta foru diputazioetako gainerako arauetan ezarritakoei.

HAMALAU: EMAKUMEEN ETA GIZONEN ARTEKO BERDINTASUNAREN PRINTZIBIOA APLIKATZEA

Bilboko Udalak xedatzen du Euskal Herriko MGI elkarteak bete egin beharko dituela genero berdintasunaren arloko xedapenak, 4/2005 Legea ezarritakoak (otsailaren 18koa, Emakumeen eta Gizonen arteko Berdintasunari buruzkoa), eta, bereziki, haren 3. 16., 18.4 eta 23. artikuluetan arautzen diren printzipio orokorrak, Administrazio Publikoekin hitzarmenak sinatzen dituzten entitateei zuzenean aplikatzekoak baitira.

HAMABOST: DATU PERTSONALEN BABESA

Alderdiek konpromisoa hartzen dute Datu Pertsonalak Babesteari buruzko Lege Organikoan (15/1999 Lege Organikoa, abenduaren 13koa) eta harekin bat datozen xedapenetan araututakoa errespetatzeko.



HAMASEI: GASTURAKO BAIMENA

Dokumentu hau formalizatzeak dakarren konpromiso ekonomikoari aurre egiteko, bada gasturako baimen bat, 2021eko xxxxaren xx(e)ko ebazpen bidez onetsia, 7.000 euroko zenbatekoarekin, eta 2021eko aurrekontuetako aplikazio honen kontura: 32000 23190 4819900, PEP 2021/00319.

Eta azaldutakoarekin ados daudela adierazteko, aldeek hitzarmen honen ale bina sinatzen dituzte goian adierazitako lekuan eta egunean.

Itziar Urtasun Jimeno
Bilboko Udala.

Javier Arana Obra
Euskal Herriko MGI

